



inogen®

## Inogen Rove 6

**CONCENTRATEUR  
D'OXYGENE PORTABLE**

Catalogue du système : IS-501  
Catalogue du concentrateur : IO-501







































**MANUEL  
D'UTILISATION**

**FRANÇAIS**

**R**  
ONLY

Mise en garde : en vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.

## GLOSSAIRE DES SYMBOLES

	En vertu de la loi fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale. Cela peut également s'appliquer à d'autres pays.		Tenir au sec
	Composant appliqué de type BF		Utiliser uniquement à l'intérieur ou à un endroit sec; ne pas mouiller
	Équipement de classe II		Alimentation CA
	Pas de flammes nues (concentrateur); ne pas incinérer (batterie).		Alimentation CC
	Interdiction de fumer		Reportez-vous au manuel/livret d'utilisation
	Ne pas utiliser d'huile ou de graisse		Fabricant
	Importateur		Représentant autorisé dans la Communauté européenne/l'Union européenne
	Ce côté vers le haut		Indique l'utilisation du cordon d'alimentation CC pour automobile (BA-306)
	Conformité européenne		Indique une utilisation interdite dans un environnement IRM
	Le fabricant de ce COP a déterminé que cet appareil est conforme à toutes les exigences de la FAA pour le transport et l'utilisation de COP à bord d'un avion.		La Federal Communications Commission
	Dispositif médical		Identification unique des dispositifs
<b>IP22</b>	Protégé contre le contact des doigts et des objets de plus de 0,5 pouce (12,5 mm). Protégé contre les gouttes d'eau à moins de 15 degrés de la verticale.		Numéro de série
	Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité		Site Web d'informations pour les patients Certaines informations d'utilisation sont disponibles sur le Web
	Avertissement ou mise en garde. Attention requise		Numéro de catalogue
	L'emballage est recyclable		Évaluation de la conformité au Royaume-Uni
	Déchets d'équipements électriques et électroniques Ne pas jeter dans les déchets municipaux non triés		Indique les limites de température maximale et minimale auxquelles l'objet doit être stocké, transporté ou utilisé.
	Date de fabrication		Limitation de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité (en fonctionnement)
	Contenu		Certificat de l'Electrical Safety Agency
	Représentant agréé en Suisse		
	Description du catalogue de produits	Pour l'icône affichée sur le panneau de l'interface utilisateur, reportez-vous à la section 7.	

## TABLE DES MATIÈRES

GLOSSAIRE DES SYMBOLES .....	2
1. CONTENU DU PRODUIT ET GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE .....	4
2. INTRODUCTION .....	5
3. INDICATIONS D'UTILISATION ET UTILISATION PRÉVUE .....	5
4. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ .....	6
5. INOGEN ROVE 6 DESCRIPTION .....	9
6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES .....	10
7. GLOSSAIRE DES INDICATEURS D'ALARME ET DES ICÔNES DE L'APPAREIL .....	19
8. DÉPANNAGE .....	25
9. OPTIONS DE CONNECTIVITÉ .....	25
10. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....	26
11. RÉPARATION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL .....	30
12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET PRODUITS .....	31
13. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CONFORMITÉ DES COMMUNICATIONS SANS FIL .....	35
14. DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE .....	37
15. MARQUES COMMERCIALES ET EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ .....	37
16. COORDONNÉES .....	38

# 1. CONTENU DU PRODUIT ET GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

## IMPORTANT

Le guide de démarrage rapide est à titre de référence SEULEMENT Il est impératif de lire le manuel d'utilisation complet avant de l'utiliser.

Avant de commencer, vérifiez que votre système de concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 comprend les composants suivants :



1x Inogen Rove 6™



1x Sac de transport



1x Cordon d'alimentation CC (utiliser uniquement le modèle du fabricant)



1x manuel d'utilisation



1x Bloc d'alimentation CA



1x Batterie

**IMPORTANT** : Assurez-vous de disposer d'un approvisionnement en oxygène de secours en plus de ce concentrateur d'oxygène portable.

 **Quel est votre approvisionnement en oxygène de secours?** \_\_\_\_\_

NE PAS UTILISER avec un humidificateur, un nébuliseur, une VPPC, ou en parallèle ou en série avec un autre appareil.

NE PAS UTILISER à proximité de flammes, de fumée ou de tout matériau inflammable.

NE PAS UTILISER à proximité de polluants, de fumée, d'émanations, d'anesthésiants inflammables, d'agents nettoyants ou de vapeurs chimiques.

NE PAS UTILISER dans des environnements où votre concentrateur risque d'être immergé dans l'eau.

NE PAS UTILISER à proximité de l'huile, de la graisse ou de produits à base de pétrole.

## UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

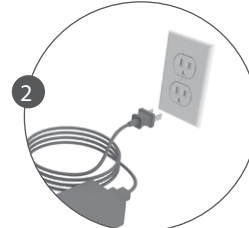
1. Insérez une batterie compatible et assurez-vous que votre concentrateur est bien ventilé.
2. Connectez votre concentrateur à l'alimentation CA.
3. Fixez une canule appropriée à votre concentrateur.
4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour activer le concentrateur.
5. Réglez le débit au débit prescrit par votre professionnel de la santé.

Utilisez les boutons + ou – pour régler au réglage souhaité.

**Remarque** : le débit est une « dose » d'oxygène (le réglage sera prescrit par votre professionnel de la santé).

6. Placez la canule nasale sur votre visage et respirez normalement par le nez. Un voyant vert clignote à chaque détection d'une respiration.

**ATTENTION** Les réglages de dose pulsée ne correspondent pas à des litres par minute, se reporter à la mise en garde de la section 6.10 et à la section 12.2 pour le réglage du débit de doses pulsées.



## 2. INTRODUCTION

Veillez consulter ce manuel pour obtenir des instructions détaillées sur les avertissements, les mises en garde, les spécifications et des informations supplémentaires.

### IMPORTANT

Les utilisateurs doivent lire ce manuel en entier avant de faire fonctionner le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.

Si vous avez des questions relatives aux informations contenues dans ce guide d'utilisation ou au fonctionnement en toute sécurité de ce système, contactez votre fournisseur.

Ce guide d'utilisation fournit des informations aux utilisateurs du concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. Par souci de concision, les termes « concentrateur », « POC », « unité » ou « appareil » sont parfois utilisés dans ce document pour désigner le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6. « Patient » et « utilisateur » sont utilisés indifféremment.

## 3. INDICATIONS D'UTILISATION ET UTILISATION PRÉVUE

### 3.1 UTILISATION PRÉVUE

Le concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 fournit une haute concentration d'oxygène d'appoint aux patients nécessitant une thérapie respiratoire sur ordonnance médicale. Il peut être utilisé à domicile, en institution, dans un véhicule et tout autre moyen de transport.

Cet appareil doit être utilisé comme source d'oxygène d'appoint et n'est pas destiné à servir d'équipement de soutien ou de maintien des fonctions vitales.

### 3.2 INDICATIONS D'UTILISATION ET AVANTAGE CLINIQUE

L'Inogen Rove 6 est délivré sur ordonnance médicale aux patients nécessitant un supplément d'oxygène pour augmenter la saturation en oxygène du sang.

### 3.3 CONTRE-INDICATIONS

Cet appareil doit être utilisé comme source d'oxygène d'appoint et n'est PAS DESTINÉ à servir d'équipement de soutien ou de maintien des fonctions vitales. N'utilisez ce produit QUE si le patient est capable de respirer spontanément et d'inspirer et d'expirer sans l'aide d'une machine.

NE PAS utiliser en conjonction avec un anesthésique inflammable ou des matériaux inflammables.

NE PAS utiliser cet appareil chez les patients trachéotomisés.

NE PAS utiliser cet appareil chez les personnes dont la respiration au repos normal est incapable de déclencher l'appareil.

### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure ou d'inconfort mineur

NE PAS utiliser cet appareil avec un humidificateur, un nébuliseur, une VPPC, ou en parallèle ou en série avec d'autres concentrateurs d'oxygène ou appareils d'oxygénothérapie. Cela peut nuire aux performances et endommager l'équipement.

### 3.4 POPULATION DE PATIENTS

Patients nécessitant un supplément d'oxygène. Ordonnance requise

### 3.5 DURÉE D'UTILISATION

La durée d'utilisation prévue de l'appareil est de 8 ans, à l'exception des tamis (colonnes) dont la durée de vie prévue est d'un an, et des batteries dont la durée de vie attendue est de 500 cycles de charge/décharge complets.

## 4. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT** Déclarations décrivant des réactions indésirables graves et des risques potentiels pour la sécurité.

**ATTENTION** Déclarations attirant l'attention sur les informations concernant tout soin particulier à apporter par le praticien et/ou le patient pour une utilisation sûre et efficace de l'appareil.

**IMPORTANT** Déclarations attirant l'attention sur des informations supplémentaires importantes concernant l'appareil ou une procédure.

Pour garantir une installation, un assemblage et un fonctionnement en toute sécurité du concentrateur, ces instructions DOIVENT être suivies. Le patient est l'utilisateur prévu de l'appareil.

### 4.1 AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure ou de dommage

- Cet appareil produit de l'oxygène concentré qui accélère la combustion. Ne laissez pas fumer ou de flamme nue à moins de 2 m (6,56 pieds) de cet appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation. Fumer pendant une oxygénothérapie est dangereux et risque d'entraîner des brûlures au visage ou la mort. Si vous fumez, vous devez toujours désactiver le concentrateur d'oxygène, retirer la canule et quitter la pièce où se trouve la canule ou le concentrateur d'oxygène. Si vous n'êtes pas en mesure de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après l'arrêt du débit d'oxygène.
- Ne pas utiliser l'appareil en conjonction avec un humidificateur, un nébuliseur ou une VPPC ou connecté à tout autre équipement. Cela pourrait nuire aux performances et/ou endommager l'appareil.
- Le Rove 6 ne supporte pas la résonance magnétique. Ne pas l'exposer à un équipement d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à d'autres appareils générant des champs magnétiques puissants (par exemple, radiographie, tomodensitométrie ou autres types de rayonnement).
- Il est de la responsabilité du patient de disposer d'une autre source d'oxygène en cas de panne de courant ou de panne mécanique. Cela doit être évalué au début de l'oxygénothérapie et être basé sur l'état du patient, les conditions de vie dans l'environnement et la capacité du patient à être réapprovisionné en oxygène d'appoint. Ces attributs doivent être réévalués périodiquement en fonction de l'évolution de l'état du patient.
- Si vous vous sentez malade ou mal à l'aise, ou si le concentrateur ne signale pas d'impulsion d'oxygène et que vous ne pouvez pas entendre et/ou sentir l'impulsion d'oxygène, consultez votre fournisseur d'équipement et/ou votre médecin IMMÉDIATEMENT.
- L'oxygène rend les matériaux inflammables. Ne laissez pas la canule nasale sur les couvertures de lit ou les coussins de chaise, si le concentrateur d'oxygène est allumé mais non utilisé. Éteignez le concentrateur d'oxygène lorsque vous ne l'utilisez pas pour empêcher l'enrichissement en oxygène.
- Évitez d'utiliser l'appareil en présence de polluants, fumées ou vapeurs. Ne pas utiliser l'appareil en présence d'anesthésiques inflammable, nettoyants ou autres vapeurs chimiques. Ne pas utiliser de vaporisateurs aérosols autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'autres blocs d'alimentation, câbles ou accessoires que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation de blocs d'alimentation, de câbles ou d'accessoires d'alimentation non spécifiés peut créer un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement.
- Ne pas utiliser d'huile, de graisse ou de produits à base de pétrole sur ou près de l'appareil, sur votre visage ou sur le haut de votre poitrine pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure. Utilisez uniquement des lotions ou pommades à base d'eau compatibles avec l'oxygène lors de la configuration ou de l'utilisation pendant l'oxygénothérapie.
- Ne lubrifiez pas les raccords, les connexions, les tubes ou autres accessoires du concentrateur d'oxygène pour éviter tout risque d'incendie et de brûlure.
- Pour éviter les risques d'étouffement ou d'étranglement, conservez les cordons hors de portée des enfants et des animaux.
- Il est de la responsabilité du patient de n'utiliser que des pièces et des accessoires mentionnés dans ce mode d'emploi. Inogen n'assume aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.
- Pour garantir que vous recevez la quantité thérapeutique d'oxygène en fonction de votre état de santé, l'appareil doit (1) être utilisé uniquement après qu'un ou plusieurs réglages aient été déterminés ou prescrits individuellement pour vous à vos niveaux d'activité spécifiques, (2) être utilisé avec la combinaison spécifique de pièces et d'accessoires qui sont conformes aux caractéristiques techniques du fabricant du concentrateur et qui ont été utilisés lors de la détermination de vos réglages.

- Les réglages d'autres modèles ou marques d'appareils d'oxygénothérapie peuvent ne pas correspondre aux réglages de cet appareil.
- Les réglages de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux réglages d'appareils fournissant un flux continu d'oxygène.
- L'utilisation de cet appareil à une altitude supérieure à 3 048 m (10 000 pieds) ou en dehors de la plage de température de 5 à 40 °C (41 à 104 °F) ou d'une humidité relative supérieure à 95 % devrait avoir un effet négatif sur le débit et le pourcentage d'oxygène et par conséquent sur la qualité de l'oxygénothérapie. L'utilisation de cet appareil immédiatement après un stockage à des températures supérieures à la plage de fonctionnement autorisée peut nuire au fonctionnement de l'appareil jusqu'à ce que la température revienne dans la plage de fonctionnement autorisée. Le vent ou les forts courants d'air peuvent nuire à l'administration précise de l'oxygénothérapie.
- En cas de défaillance de l'appareil, vous retrouverez l'état dans lequel vous étiez avant de commencer l'oxygénothérapie. Cet état sera différent pour chaque patient.
- Si vous n'êtes pas en mesure de communiquer votre malaise, vous pouvez avoir besoin d'une surveillance supplémentaire et/ou d'un système d'alarme distribué pour transmettre l'information sur le malaise et/ou l'urgence médicale à votre soignant responsable afin d'éviter tout dommage.
- Il est de la responsabilité du patient de prévoir une alimentation de secours en oxygène lorsqu'il voyage; Inogen décline toute responsabilité en cas d'interruption de l'alimentation en oxygène si une source de secours n'est pas assurée.
- Il est de la responsabilité du patient de n'utiliser que des pièces et des accessoires mentionnés dans ce mode d'emploi. Les pièces et accessoires utilisés par le patient et non recommandés dans ce mode d'emploi sont sous la seule responsabilité du patient. Inogen n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation de pièces et d'accessoires non mentionnés dans ce mode d'emploi.
- Il est de la responsabilité du patient de n'utiliser que des pièces et des accessoires mentionnés dans ce mode d'emploi. Inogen n'assume aucune responsabilité pour le compte de personnes choisissant de ne pas suivre les recommandations du fabricant.
- Ne pas modifier l'appareil. Les pièces et accessoires incompatibles à la suite de modifications peuvent entraîner une dégradation des performances ou causer des dommages et peuvent annuler votre garantie, sauf indication ou instruction contraire.
- Ne pas utiliser ce produit d'une manière autre que celle décrite dans les sections caractéristiques techniques et utilisation prévue de ce manuel car cela peut entraîner des dommages au produit, une perte de fonction du produit ou des blessures.
- Ne bloquez pas l'admission ou l'évacuation d'air lorsque vous utilisez l'appareil. Bloquer la circulation de l'air ou placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur peut engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur et l'arrêt ou l'endommagement du concentrateur. En cas de modifications des performances de l'appareil, veuillez consulter la partie Dépannage de ce document.

## 4.2 ATTENTION

### Risque de blessure ou d'inconfort mineur

- L'utilisation de ce dispositif n'a pas été étudiée chez les enfants. Consultez votre médecin avant d'utiliser le produit pour les patients pédiatriques.
- Des pièces et accessoires incompatibles peuvent entraîner une dégradation des performances ou des dommages et peuvent annuler votre garantie.
- L'appareil est conçu pour fournir un débit d'oxygène ultra-pur. Une alerte d'appel « Oxygène faible » vous informera d'une chute de concentration d'oxygène. Si l'alarme persiste, contactez votre fournisseur d'équipement.
- Le réglage du débit d'oxygène doit être déterminé et enregistré pour chaque patient individuellement par le prescripteur, y compris la configuration de l'appareil, de ses pièces et de ses accessoires. Il est de la responsabilité du patient de réévaluer périodiquement l'efficacité du ou des réglage(s) de la thérapie.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre à particules. Le passage de particules dans le système risque d'endommager l'appareil.
- N'enroulez pas les cordons autour du bloc d'alimentation pour entreposer l'appareil. Ne poussez, tirez ni placez aucun objet sur le cordon. Vous risquez d'endommager les cordons et de provoquer une panne d'alimentation du concentrateur.
- Ne pas utiliser le cordon d'alimentation CC avec un répartiteur de prise. Cela peut provoquer une surchauffe du cordon d'alimentation CC.
- Ne démontez pas le bloc d'alimentation électrique. Cela peut provoquer la panne d'un des composants et/ou de poser un risque pour la sécurité.
- N'insérez rien d'autre dans le port d'alimentation de l'appareil que le bloc d'alimentation fourni. Si vous utilisez une rallonge, utilisez-en une certifiée Underwriters Laboratory (UL) et d'une épaisseur

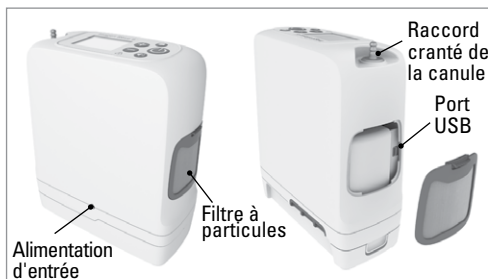
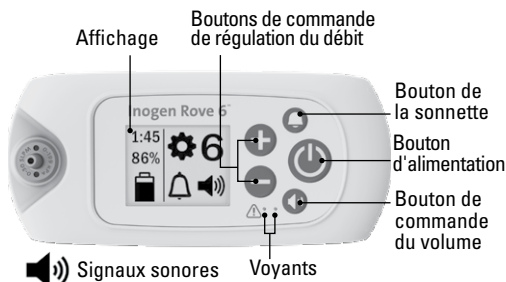
minimum de calibre 18. Ne branchez aucun autre appareil sur la même rallonge.

- Ne reconditionnez pas le concentrateur, les accessoires ou les systèmes pour l'expédition dans un emballage non fourni par Inogen.
- Ne démarrez pas la voiture avec le cordon d'alimentation CC branché. Ceci peut engendrer des pics de tension susceptibles d'arrêter et/ou d'endommager l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil dans un environnement où la température peut monter très haut, comme une voiture à l'arrêt par forte chaleur ambiante.
- Ne touchez pas les contacts électriques renfoncés du chargeur de batterie externe; en effet, l'endommagement des contacts risque de compromettre le fonctionnement du chargeur.
- L'appareil doit être gardé au sec à tout moment. L'exposition à l'eau peut entraîner une électrocution et/ou des dommages.
- Pour une durée de vie optimale du tamis (colonnes), le produit doit être utilisé fréquemment.
- La batterie de l'appareil sert d'alimentation secondaire en cas de coupure d'alimentation externe prévue ou inattendue. Même lorsque vous utilisez l'appareil à partir d'une alimentation externe, une batterie correctement installée doit se trouver dans l'appareil. Cela minimisera le risque d'interruption du fonctionnement et permettra aux alarmes de continuer à fonctionner.
- Le bloc d'alimentation doit être placé dans un endroit bien ventilé, car la dissipation de la chaleur ne peut se faire sans circulation d'air. Le bloc d'alimentation peut devenir chaud pendant le fonctionnement; si cela se produit, laissez-le refroidir avant de le manipuler pour éviter toute blessure.
- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de la voiture est propre et que la fiche de l'adaptateur s'insère correctement, sous peine de surchauffe.
- Assurez-vous que la prise de l'allume-cigare de la voiture possède un fusible adéquat pour les exigences d'alimentation de l'appareil (15 A minimum). Si la prise d'alimentation ne peut supporter une charge de 15 A, le fusible risque de griller ou la prise peut être endommagée.
- Lorsque vous alimentez l'appareil dans une voiture, assurez-vous que le moteur du véhicule tourne avant de brancher le cordon d'alimentation CC dans la prise auxiliaire CC. L'utilisation de l'appareil avec le moteur de la voiture à l'arrêt risque de vider la batterie du véhicule.
- Un changement d'altitude (par exemple, du niveau de la mer à la montagne) risque de diminuer la quantité totale d'oxygène à la disposition du patient. Consultez votre médecin avant de voyager à des altitudes supérieures ou inférieures à la normale pour déterminer si votre réglage de débit doit être modifié.

## 5. INOGEN ROVE 6 DESCRIPTION

Le système de concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 peut inclure les accessoires suivants : Bloc d'alimentation CA, cordon d'alimentation CC, bloc-batterie rechargeable et sac de transport.

Cette section est destinée à vous aider à vous familiariser avec les composants et l'interface de l'appareil. Ne réalisez aucune action sur ou avec votre COP avant d'avoir lu la section 6, Fonctionnement de l'Inogen Rove 6.



### Bouton d'alimentation

- Appuyer sur ce bouton et le garder enfoncé permet d'activer et désactiver l'appareil.

### Boutons de commande de régulation du débit :

- Utilisez le bouton - ou + de commande de régulation du débit pour modifier le réglage.
- Il existe six réglages, de 1 à 6.

### Bouton de commande du volume :

- Appuyer sur ce bouton permet de modifier le niveau du volume de 1 à 4.

### Bouton de la sonnette :

- Appuyer sur ce bouton permet d'activer ou de désactiver l'alarme sonore de l'appareil qui *détecte l'absence de respiration*.
  - Lorsque ce mode est **ACTIVÉ** : l'appareil émet un signal sonore et visuel lorsqu'aucune respiration n'a été détectée pendant 60 secondes. Au bout de 60 secondes, l'appareil entre en mode « Pulsation automatique ». Une fois qu'une autre respiration est détectée, l'appareil quitte le mode « Pulsation automatique » et administre de l'oxygène normalement lors de l'inspiration.
  - Ce mode est activé lorsqu'une sonnette s'affiche à l'écran. En cas de perte d'alimentation, l'alarme sonore de détection d'absence de respiration reste réglée sur le mode préféré de l'utilisateur.

### Affichage :

- L'écran affiche des informations sur l'état de l'appareil, comme le réglage du débit, l'état de l'alimentation, l'autonomie de la batterie et les alarmes.
- Avant utilisation, retirez l'étiquette à électricité statique FCC de l'écran.

### Voyants :

- Voyant de détection de respiration** : un voyant vert indique la détection de la respiration.
- Voyant de signal/d'alarme** : un voyant jaune indique un changement d'état de fonctionnement ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme).
- Un voyant clignotant est de plus haute priorité qu'un voyant qui ne clignote pas.

### Signaux sonores :

- Un signal sonore (bip) indique un changement d'état de fonctionnement ou un état susceptible de nécessiter une intervention (alarme).
- Des bips plus fréquents indiquent des états de plus haute priorité.

**Filtre à particules** : Les filtres doivent toujours être en place pendant le fonctionnement afin de maintenir l'air entrant dans l'appareil exempt de grosses particules.

**Raccord cranté de la canule** : La canule nasale se branche à l'appareil grâce à ce raccord cranté.

**Alimentation d'entrée** : Connecteur d'alimentation externe provenant du bloc d'alimentation CA ou du cordon d'alimentation CC.

**Port USB** : Pour une utilisation de service uniquement.

## 6. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Le fournisseur du produit doit s'assurer que, le cas échéant, tous les utilisateurs de cet appareil reçoivent le manuel d'utilisation.

### AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le produit sans avoir suivi une autoformation adéquate en lisant ce manuel. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires après avoir lu ce manuel d'utilisation, veuillez contacter votre fournisseur d'équipement.

Inspectez toujours l'appareil et ses accessoires avant l'utilisation pour rechercher d'éventuels signes de dommages.

### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil ou tout composant qui présente des signes de dommages.

**Important** : bien que la boîte ou l'emballage peut avoir subi certains dommages, comme des déchirures ou des déformations, l'appareil peut encore être en bon état de fonctionnement. Si l'appareil ou un accessoire a été manifestement endommagé, veuillez contacter votre fournisseur d'oxygène à domicile.

Avant de commencer, vérifiez que vous disposez des éléments suivants :

• Concentrateur • Batterie • Sac de transport • Bloc d'alimentation CA • Cordon d'alimentation CC • Canule nasale (achetée séparément)

### 6.1 PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

Cet appareil fonctionne en séparant l'oxygène de l'air ambiant à l'aide d'un procédé d'adsorption par inversion de pression (PSA). L'air normal se compose à 21 % d'oxygène; cet appareil augmente le taux d'oxygène jusqu'à 96 % en supprimant l'azote et en concentrant la sortie d'oxygène. Pour ce faire, l'air est aspiré par l'appareil à travers un petit compresseur d'air, l'azote est séparé de l'oxygène et ensuite, l'oxygène est recueilli et livré au patient à chaque respiration.

Comme l'oxygène que vous respirez provient de votre environnement immédiat, il est très important de veiller à la propreté de votre appareil. Bien que l'appareil comporte plusieurs filtres intégrés, son exposition à des environnements sales et poussiéreux réduira la durée de vie des filtres et nécessitera un remplacement plus fréquent.

L'appareil maintient les exigences de performance essentielles suivantes sans qu'il soit nécessaire de procéder à des tests récurrents :

1. Un état d'alarme lorsque l'administration de l'oxygène, en condition normale et en cas de premier défaut, n'est pas conforme aux niveaux de performances indiqués dans le présent manuel.
2. Un état d'alarme technique en cas de défaillance de l'alimentation électrique.
3. Un état d'alarme technique lorsque la batterie est presque épuisée.
4. Un état d'alarme technique si la concentration de l'oxygène est inférieure à une fraction de volume de 82 %.
5. Un état d'alarme technique de dysfonctionnement.
6. L'administration d'une dose d'oxygène, dans des conditions normales ou une indication de dysfonctionnement.

### 6.2 PRÉPARATION DE VOTRE CONCENTRATEUR POUR L'UTILISATION

**IMPORTANT** : assurez-vous de disposer d'un approvisionnement en oxygène de secours en plus de ce concentrateur d'oxygène portable.



**Quel est votre approvisionnement en oxygène de secours?** \_\_\_\_\_

NE PAS UTILISER avec un humidificateur, un nébuliseur, une VPPC, ou en parallèle ou en série avec un autre appareil.

NE PAS UTILISER à proximité de flammes, de fumée ou de tout matériau inflammable

NE PAS UTILISER à proximité de polluants, de fumée, d'émanations, d'anesthésiants inflammables, d'agents nettoyants ou de vapeurs chimiques.

NE PAS UTILISER dans des environnements où votre concentrateur risque d'être immergé dans l'eau.

NE PAS UTILISER à proximité de l'huile, de la graisse ou de produits à base de pétrole.

## 1. Veillez à placer votre concentrateur dans un emplacement bien aéré.

- L'entrée et l'évacuation d'air doivent être dégagées.
- Orientez votre concentrateur de manière à pouvoir entendre toute alarme sonore.
- Faites toujours fonctionner l'appareil en position verticale.
- Vérifiez que les filtres à particules sont en place des deux côtés de l'appareil.
- Confirmez que votre emplacement vous permet d'entendre et/ou de voir toute alarme qui pourrait se déclencher.

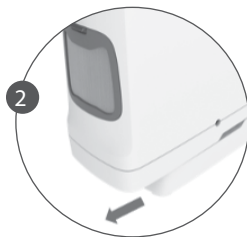


## 2. Installez la batterie

**IMPORTANT** : l'utilisation du mauvais cordon peut causer un incendie. Utilisez seulement les cordons compatibles du fabricant.

Une batterie doit toujours être installée sur l'appareil pour la mise sous tension et pour permettre à la batterie de se charger lorsque le concentrateur est branché à l'alimentation externe. Pour installer une batterie, procédez comme suit :

- Alignez la batterie sur le fond du boîtier de l'appareil.
- Faites glisser la batterie en position jusqu'à entendre un déclic, ce qui signifie que le verrou revient en position supérieure.
- Vous entendrez un seul bip et vous verrez les voyants et l'affichage s'allumer brièvement avant de s'éteindre. Cela indique que le concentrateur s'est bien connecté à la batterie.



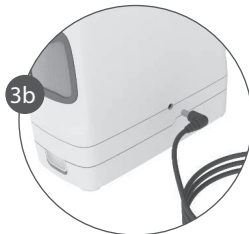
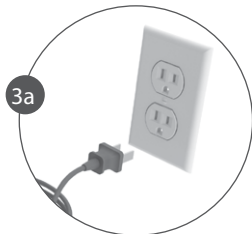
**NE PAS** utiliser d'autres batteries que celles spécifiées dans le présent manuel.

## 3. Raccordez le bloc d'alimentation

- Raccordez le bloc d'alimentation CA au câble d'alimentation et branchez le câble d'alimentation sur une prise murale standard.
- Branchez la fiche de sortie d'alimentation au concentrateur en l'insérant dans le port d'alimentation situé à l'avant du concentrateur.
- Vous entendrez un seul bip et vous verrez les voyants et l'affichage s'allumer brièvement avant de s'éteindre. Cela indique que le concentrateur s'est bien connecté à votre bloc d'alimentation.

**NE PAS** utiliser d'autres blocs d'alimentation que ceux spécifiés dans ce manuel d'utilisation.

**NE PAS** utiliser d'autres câbles électriques ou accessoires que ceux spécifiés dans le présent manuel.



## 4. Fixez une canule appropriée à votre concentrateur.

- Il est recommandé d'utiliser une canule à lumière simple de longueur maximale de 7,62 m (25 pi). Cela garantit une détection de la respiration et une administration d'oxygène correctes.

**IMPORTANT** : consultez votre médecin s'il est nécessaire de procéder à un titrage supplémentaire pour garantir une administration d'oxygène correcte lors de l'utilisation d'une canule particulière.

**NE PAS** lubrifier les raccords, les connexions, les tubes ou tout autre accessoire de votre concentrateur.

- Connectez la tubulure de la canule nasale en l'insérant dans le raccord métallique cranté de la canule sur la partie supérieure de l'appareil.



- Remplacez régulièrement votre canule pour éviter la contamination ou les mauvaises performances. Consultez la section « Remplacement de la canule » (section 10.1) pour plus de détails.

## 6.3 UTILISATION DE VOTRE CONCENTRATEUR

### 1. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT pour alimenter le concentrateur

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le jusqu'à ce que vous entendiez un court bip.
- L'écran s'allumera et affichera le logo Inogen.

**IMPORTANT** : si l'écran s'éteint immédiatement après avoir affiché le logo Inogen, vous n'aurez pas maintenu le bouton d'alimentation assez longtemps. Réessayez en appuyant et en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé plus longtemps, jusqu'à ce que vous entendiez un seul bip court.

- L'icône « Attendez SVP » (☼) s'affiche pendant le démarrage du concentrateur.
- L'affichage indique le réglage du débit actuel et l'état de l'alimentation.

- Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Au cours de cette période, la concentration d'oxygène augmente mais n'a peut-être pas atteint les spécifications. Il est possible qu'un temps de préchauffage supplémentaire soit nécessaire si votre appareil a été entreposé à des températures extrêmement froides.

### 2. Vérifiez le niveau de la batterie de votre concentrateur

- Une fois que votre concentrateur a complètement démarré, la lumière de l'affichage s'éteint.
- À ce moment, le pourcentage de la batterie s'affiche sur l'écran, à l'endroit où l'icône « Attendez SVP » (☼) était précédemment affichée.
- Si la batterie est faible, branchez votre concentrateur à une alimentation externe, comme décrit dans la section 6.2 étape 3 ou remplacez la batterie par une autre chargée à fond.
- Si la batterie a été retirée, retourner à la section 6.2, étape 2, « Installer la batterie » pour consulter les étapes à suivre pour réinstaller la batterie.

### 3. Réglez le débit de votre concentrateur

- Réglez le débit comme prescrit par votre médecin ou votre clinicien.
- Utilisez les boutons + ou – pour régler au réglage souhaité.
- Le réglage actuel peut être visualisé à côté du symbole ⚙ des réglages.

**IMPORTANT** : il est tout à fait normal de remarquer une différence du son lorsque vous modifiez le réglage du débit.

Réglez votre concentrateur aux débits prescrits par votre médecin. Le débit est prescrit par votre médecin; il s'agit d'une « dose » d'oxygène. Un débit trop élevé ou trop faible est susceptible de causer des problèmes.

### 4. Utilisez votre concentrateur

- Posez la canule nasale sous votre nez en orientant les petits tubes directement dans votre nez, et enroulez les tubulures confortablement autour de vos oreilles conformément aux instructions du fabricant de la canule.
- Respirez par le nez. Votre concentrateur détectera le début de l'inhalation et administrera une bouffée d'oxygène au moment précis où vous inhalerez. L'appareil détectera chaque respiration et continuera à administrer l'oxygène de cette façon. Lorsque votre fréquence respiratoire change, il détecte ces fluctuations et administre l'oxygène quand vous en avez besoin.
- Un voyant vert clignote à chaque détection d'une respiration.

Assurez-vous que la canule nasale est correctement placée sur votre visage et que vous respirez par le nez.



NE PAS utiliser votre concentrateur si vous vous sentez malade ou mal à l'aise.

NE PAS utiliser si le concentrateur n'indique pas de poulx d'oxygène.

NE PAS utiliser le concentrateur si vous ne pouvez pas entendre et/ou sentir le poulx d'oxygène.

NE PAS utiliser le concentrateur si vous ne pouvez pas entendre les alarmes sonores.

NE PAS permettre de fumer ou des flammes vives à une distance de 6,56 pi/2 m de votre concentrateur.

NE PAS fumer activement en utilisant votre concentrateur.

- o Si vous fumez, vous devez toujours désactiver le concentrateur, retirer la canule et quitter la pièce où se trouve la canule ou le concentrateur. Si vous n'êtes pas en mesure de quitter la pièce, vous devez attendre 10 minutes après l'arrêt du débit d'oxygène.

NE PAS laissez la canule nasale sur les couvertures de lit ou les coussins de chaise, si le concentrateur d'oxygène est allumé mais non utilisé.

**IMPORTANT** : pour l'entretien de la canule, reportez-vous aux instructions du fabricant et suivez les conseils de votre professionnel de la santé. Si vous inhalez très rapidement entre les respirations, l'appareil pourra ignorer une des respirations, donnant l'apparence d'une respiration manquée. Cela est normal, dans la mesure où l'appareil détecte et surveille les fluctuations au sein de votre schéma respiratoire. L'appareil détectera normalement la respiration suivante et administrera l'oxygène en conséquence.

## 5. Accessoires de transport

### Sac de transport :

- Pour utiliser la sacoche de transport (CA-500) si vous le souhaitez, connectez une batterie. Insérez l'appareil dans le sac de transport à travers l'ouverture à glissière inférieure avec le raccord cranté de la canule orienté vers le haut du côté droit avant.
- Fermez le rabat inférieur à l'aide de la fermeture éclair.

**IMPORTANT** : veillez à ce que les deux événements d'admission d'air soient visibles à travers les panneaux à mailles sur les côtés du sac et que la sortie d'air soit visible à travers le panneau à mailles ouvertes sur le devant du sac.

- Rangez les articles comme les canules supplémentaires ou les cartes d'identité dans la fermeture à glissière sous le rabat avant du sac de transport.

**IMPORTANT** : ce sac peut être attaché à la poignée d'une valise ou d'un chariot.

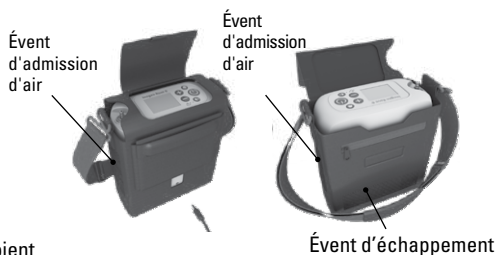
### Sac à dos

- Pour utiliser le sac à dos (CA-550) avec votre concentrateur, fixez une batterie et insérez l'appareil dans le compartiment avant afin que les filtres à particules ne soient pas obstrués et que l'alimentation soit accessible.

Le sac à dos n'est pas fourni avec le système, mais peut être acheté séparément.

### Chariot

- Le Chariot a des roues et une poignée télescopique pour faciliter le transport de l'Inogen Rove 6. L'Inogen Rove 6 peut être utilisé avec une batterie pendant le transport. Placez le sac de transport sur la poignée du chariot. Assurez-vous que la poignée du chariot est insérée dans l'ouverture du manchon à l'arrière du sac de transport.



## 6. Désactivez votre concentrateur

- Désactivez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé.

### 6.4 LISTE DES ACCESSOIRES ET COMPOSANTS

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou les dégâts matériels qui annuleront la garantie, utilisez uniquement les blocs d'alimentation spécifiés par Inogen.



Utilisez seulement les blocs d'alimentation/adaptateurs ou accessoires spécifiés dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires non spécifiés pourrait engendrer un danger et/ou compromettre les performances de l'appareil. Le système n'est pas fourni avec tous les accessoires, ceux-ci peuvent être achetés séparément. Les accessoires en option et pièces de rechange suivants peuvent être achetés auprès du fabricant sur le site [www.inogen.com](http://www.inogen.com) ou en appelant Inogen au numéro 1-877-466-4364.

Description	Article	Description	Article
Batterie standard	BA-500/BA-508	Cordon d'alimentation CA - Afrique du Sud	RP-145
Batterie longue durée	BA-516	Sac de transport	CA-500
Bloc d'alimentation CA	BA-502/BA-501	Sac à dos	CA-550
Cordon d'alimentation CA - Europe	RP-116	Chargeur de batterie externe	BA-503
Cordon d'alimentation CA - Royaume-Uni	RP-115	Cordon d'alimentation CC	BA-306
Cordon d'alimentation CA - Amérique du Nord	RP-109	Trousse de raccord cranté de la canule	RP-506
Cordon d'alimentation CA - Suisse	RP-227	Colonnes de remplacement	RP-502
Cordon d'alimentation CA - Australie	RP-120	Filtres à particules de remplacement	RP-501

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas l'appareil ou tout accessoire qui présente des signes de dommages.

## 6.5 BLOCS-BATTERIES RECHARGEABLES (BA-500, BA-508 ET BA-516)

La batterie alimente l'appareil sans que vous ayez à le brancher sur un circuit d'alimentation externe. Votre appareil peut comporter une ou plusieurs batteries, en fonction de la configuration que vous avez commandée. L'appareil est compatible avec trois batteries différentes : les BA-500 et BA-508 sont des batteries 8 cellules standard tandis que la BA-516 est une batterie 16 cellules longue durée. Ces batteries alimentent l'appareil pour des durées différentes, en fonction du réglage du débit.

Le tableau suivant présente les durées d'utilisation typiques d'un bloc-batterie neuf.







Réglage de l'appareil	Durée de la batterie standard en heures (BA-500/BA-508)	Durée de la batterie longue durée en heures (BA-516)
1	Jusqu'à 6 h 15	Jusqu'à 12 h 45
2	Jusqu'à 5 h 00	Jusqu'à 10 h 15
3	Jusqu'à 3 h 15	Jusqu'à 6 h 30
4	Jusqu'à 2 h 15	Jusqu'à 5 h 15
5	Jusqu'à 1 h 45	Jusqu'à 3 h 30
6	Jusqu'à 1 h 15	Jusqu'à 2 h 30

**REMARQUE** : l'autonomie de la batterie varie en fonction du réglage du débit et des conditions environnementales. La durée affichée est une moyenne qui peut varier de  $\pm 10\%$ .

## 6.6 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE SUR L'APPAREIL

Lors du fonctionnement sur batterie, l'écran affiche le pourcentage estimé (%) ou les minutes de recharge restantes. Les icônes suivantes indiquent que l'appareil fonctionne sur batterie et n'est pas en train de se recharger :

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | La batterie est chargée à 100 %.                               |  | La charge de la batterie est inférieure à 10 %                      |
|  | La charge restante de la batterie se situe entre 40 % et 50 %. |  | La batterie est vide ou l'état de la batterie n'est pas disponible. |

**IMPORTANT** : lorsque le concentrateur détecte que la durée d'autonomie de la batterie est faible moins de 10 minutes restantes, une alerte de basse priorité retentit. Une fois que la batterie est vide, l'alarme se transforme en alarme de haute priorité.

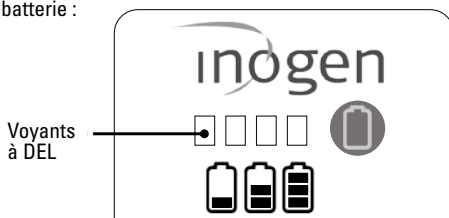
Lorsqu'il reste moins de 10 minutes d'autonomie de la batterie, effectuez l'une des actions suivantes :

- Branchez l'appareil sur une source d'alimentation CA ou CC à l'aide du bloc d'alimentation CA ou du cordon d'alimentation CC.
- Désactivez l'appareil et remplacez la batterie déchargée par une autre chargée. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et maintenez-le enfoncé, puis faites glisser la batterie de l'appareil.

Si la batterie est épuisée, rechargez-la en branchant l'appareil à l'alimentation externe ou en la rechargeant sur le chargeur de batterie externe.

## 6.7 VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE LORSQU'ELLE N'EST PAS INSTALLÉE SUR L'APPAREIL

- Pour vérifier la charge de la batterie lorsqu'elle n'est pas installée sur l'appareil, appuyez sur le bouton vert de l'icône de batterie. Les voyants de niveau de la batterie (<10 % à 100 %) s'allument à gauche du bouton de l'icône de batterie pour indiquer le niveau de charge du bloc-batterie :
- 4 voyants s'allument : charge entre 75 % et 100 %
- 3 voyants s'allument : charge entre 50 % et 75 %
- 2 voyants s'allument : charge entre 25 % et 50 %
- 1 voyant s'allume : charge entre 10 % et 25 %
- 1 voyant clignote : la batterie est chargée à moins de 10 % et doit être rechargée



## 6.8 CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC LE CONCENTRATEUR

Le concentrateur recharge la batterie à chaque fois qu'elle est installée et que l'appareil est branché à une source d'alimentation CA ou CC externe (sauf à bord d'un avion). Vous saurez que la batterie est en train de se recharger lorsque l'écran affiche une icône de batterie traversée par un éclair comme suit :

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | La batterie est chargée à 100 % et se rechargera au besoin pour maintenir sa charge. |  | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est entre 60 % et 70 %. |
|  | La batterie est en cours de recharge et le niveau de charge est moins de 10 %        |  | L'appareil fonctionne sur une source d'alimentation externe sans batterie.          |

Lorsque vous commencez à recharger une batterie complètement vide, la procédure de recharge peut commencer et s'arrêter au cours des premières minutes. Cela est normal.

Si vous laissez l'appareil branché au-delà du temps de recharge complet, cela ne risque pas d'endommager l'appareil ou la batterie. Si vous utilisez plusieurs batteries, assurez-vous que chaque batterie est étiquetée (1, 2, 3 ou A, B, C, etc.) et alternez régulièrement les batteries.

## 6.9 DURÉE DE VIE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

Les batteries de l'appareil sont conçues pour durer pendant 500 cycles de charge/décharge.

### ATTENTION

Éloignez toujours les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et jetez-les de façon adaptée.

Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées. Garder la batterie dans un endroit frais et sec. Stocker la batterie avec une charge de 40-50 %.

Les batteries doivent être rechargées à 100 % et déchargées jusqu'à 0 % au moins une fois tous les 90 jours pour maintenir une durée de vie maximale.

## 6.10 CANULE NASALE

### AVERTISSEMENT

La mise en place et le positionnement corrects des pinces de la canule nasale dans le nez sont essentiels à l'administration de l'oxygène. Vérifiez que la canule nasale est correctement raccordée à l'embout et que la tubulure n'est ni coudée ou pincée d'aucune manière. Remplacez régulièrement la canule nasale.

### ATTENTION

La canule nasale doit fournir un débit nominal de 6 litres par minute pour garantir une administration d'oxygène adéquate. Il faut noter que les canules peuvent avoir un débit nominal de « litres par minute » même si votre réglage de débit pulsé prescrit ne représente pas un débit constant en litres par minute.



Une canule nasale doit être utilisée avec l'appareil pour fournir de l'oxygène à partir du concentrateur. L'utilisation d'une canule à lumière simple d'une longueur maximale de 7,62 m (25 pi) est recommandée pour garantir une détection de la respiration et une administration d'oxygène correctes. Reportez-vous au mode d'emploi du fabricant.

## 6.11 BLOC D'ALIMENTATION CA (BA-502/BA-501)

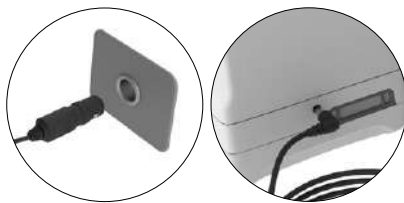
Le COP Inogen Rove 6 comprend une alimentation CA pouvant être raccordée à l'appareil et un cordon d'alimentation CA pour brancher le bloc d'alimentation sur la prise CA correspondante. Le bloc d'alimentation CA s'adapte automatiquement à la tension d'entrée de 100 V à 240 V (50 à 60 Hz).

## 6.12 CORDON D'ALIMENTATION CC (BA-306)

Le cordon d'alimentation CC se compose d'un seul câble dont une extrémité est raccordée directement à l'appareil et l'autre est branchée dans la sortie CC.

Pour utiliser le cordon d'alimentation CC :

- Branchez une extrémité du cordon d'alimentation sur une alimentation auxiliaire CC.
- Raccordez l'autre extrémité du cordon d'alimentation CC à l'appareil.
- S'assurer que l'appareil est sécurisé avant de l'utiliser.



### AVERTISSEMENT

Ne touchez pas l'extrémité du cordon d'alimentation CC après l'utilisation car elle sera chaude. Toucher l'extrémité d'un cordon d'alimentation CC après son retrait du port auxiliaire CC peut provoquer des blessures.

### 6.13 CHARGEUR DE BATTERIE EXTERNE (BA-503, ACCESSOIRE EN OPTION NON FOURNI)

Le chargeur de batterie externe recharge les batteries standard (BA-500/BA-508) et longue durée (BA-516). Cet accessoire standard n'est pas fourni avec le système, mais peut être acheté séparément. Vous pouvez également recharger la batterie à l'aide de votre appareil lorsqu'il est branché sur une source d'alimentation CA ou CC.

Pour utiliser le chargeur de batterie externe, procédez selon les étapes suivantes :



1. Connectez le cordon d'alimentation CA sur une prise électrique.



2. Branchez la fiche d'entrée CA sur l'alimentation CA.



3. Branchez la fiche de sortie d'alimentation dans le chargeur de batterie externe.



4. Fixez le chargeur de batterie externe en le faisant glisser sur la batterie jusqu'à entendre un déclic et qu'il se verrouille sur la batterie.



5. Lorsque les dispositifs sont correctement installés, un voyant rouge allumé en continu indiquera que la batterie est en cours de charge.



6. Lorsque le voyant vert s'allume, la batterie est complètement chargée.



7. Appuyez sur le loquet de la batterie et faites glisser le chargeur hors de la batterie.

**Vérifiez qu'il n'y a pas d'erreurs :** Si le voyant rouge clignote, débranchez l'appareil et répétez les étapes 1 à 4 de nouveau. Si le clignotement continue après avoir effectué ces étapes, contactez votre fournisseur d'équipement.

### 6.14 VOYAGER AVEC L'APPAREIL

Cet appareil est conforme à toutes les exigences de la FAA pour le transport et l'utilisation de COP à bord d'un avion.

#### IMPORTANT

il incombe au patient de se renseigner auprès de la compagnie aérienne concernée lors de voyages intérieurs ou à l'étranger avec un COP.

Lorsque vous voyagez avec l'appareil, veillez à emporter le bloc d'alimentation CA et le chargeur de batterie externe (si vous en avez un). Il est conseillé d'utiliser une alimentation externe (c'est-à-dire branchée au mur) chaque fois que possible pour maintenir la batterie complètement chargée.

Emportez suffisamment de batteries chargées pour alimenter votre concentrateur pendant au moins 150 % de la durée prévue de votre vol, le temps passé au sol avant et après le vol, les contrôles de sécurité, les correspondances et une estimation prudente des retards imprévus. Notez que, conformément aux règlements de la FAA, toutes les batteries supplémentaires doivent être emballées et protégées individuellement pour éviter les courts-circuits et transportées uniquement dans un bagage à main à bord de l'avion.

Le bloc d'alimentation CA ne peut pas être utilisé pour charger la batterie de l'appareil à bord d'un avion. Si vous voyagez en bus, en train ou en bateau, contactez votre transporteur pour savoir si des prises d'alimentation sont disponibles.

## 6.15 STOCKAGE DE VOTRE CONCENTRATEUR

### Stockez votre concentrateur

- Retirez la batterie du concentrateur.
- Entrez le concentrateur, la batterie et les accessoires d'alimentation dans un endroit frais et sec.
- Rangez votre batterie avec une charge entre 40 et 50 %.

**NE PAS** entreposer à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées.

**NE PAS** placer d'objets sur le concentrateur ou sur l'emballage du concentrateur qui le contient.

## 6.16 RÉPONDRE AUX ALARMES

### ATTENTION

Si vous êtes incapable d'entendre ou de voir les alarmes, si vous n'avez pas de sensibilité tactile normale ou si vous ne pouvez pas exprimer votre malaise, veuillez consulter votre clinicien avant d'utiliser cet appareil.

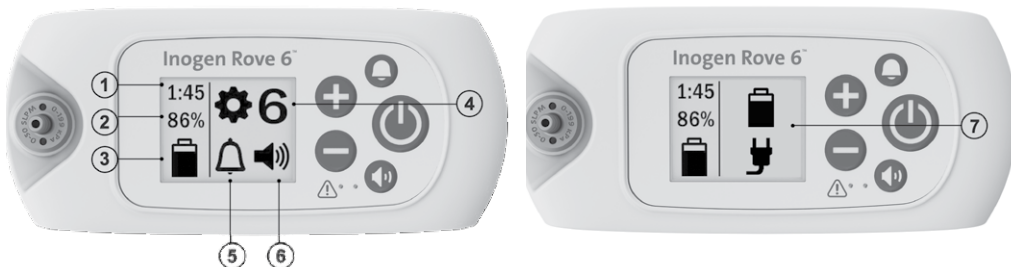
En appuyant sur le bouton de la sonnette, vous pouvez activer ou désactiver l'alarme d'absence de respiration. Lorsque l'alarme sonore d'absence de respiration est **ACTIVÉE** (parce que le concentrateur n'a pas détecté de respiration pendant 60 secondes, consultez la section 7 : alarmes des états d'absence de respiration), le concentrateur émettra trois bips, qui se répéteront toutes les 25 secondes, en plus d'un voyant jaune qui clignote. Lorsque cette alarme est déclenchée, le concentrateur commencera à administrer des bouffées d'oxygène à un débit de 20 bolus par minute. Lorsque l'alarme sonore d'absence de respiration est **DÉSACTIVÉE**, le concentrateur réagira de la même façon lorsqu'il détecte une absence de respiration pendant 60 secondes, **MAIS** les trois bips qui se répètent ne retentiront pas. Que le mode de détection de l'absence de respiration soit activé ou désactivé, cela n'a aucune incidence sur la fonctionnalité d'alarme des autres alarmes ou notifications de l'appareil.

**Important** : le système d'alarme est testé pendant la séquence de démarrage. Vous devriez voir tous les voyants d'alarme s'allumer brièvement et le signal sonore retentir. Si vous soupçonnez que des alarmes fonctionnent mal, contactez votre distributeur pour vérifier que les alarmes fonctionnent correctement.

## 7. GLOSSAIRE DES INDICATEURS D'ALARME ET DES ICÔNES DE L'APPAREIL

### 7.1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

L'appareil utilise des icônes et des alarmes pour communiquer son état. Ce glossaire décrit toutes les icônes et les alarmes afin d'interpréter correctement l'état de l'appareil.



- 1. Icône d'état de la batterie no. 1 :** indique approximativement le temps restant sur la charge de la batterie avec le réglage de débit actuel, en heures et en minutes
- 2. Icône d'état de la batterie no. 2 :** indique le pourcentage de charge de la batterie
- 3. Icône d'information sur la batterie et l'alimentation :** indique si une batterie est insérée ou non, le niveau de charge de la batterie, si l'appareil est connecté à une alimentation et si la batterie est en cours de chargement. Reportez-vous à la section sur l'alimentation électrique pour connaître la liste des icônes.
- 4. Réglage du débit :** indique le réglage du débit sur lequel se trouve l'appareil, de 1 à 6
- 5. Icône d'alarme de détection d'absence de respiration :** indique si l'alarme sonore est ACTIVÉE ou DÉACTIVÉE
- 6. Icône de volume :** indique les niveaux de volume de l'alarme
- 7. Icônes d'informations ou d'alarme :** signaux d'informations ou alarmes visuelles. Elles peuvent être affichées sous la forme d'une icône unique ou de plusieurs icônes et peuvent être accompagnées ou non d'alarmes sonores.

### 7.2 ICÔNES DE MODE










	L'alarme sonore d'absence de respiration est ACTIVÉE (ON).		L'alarme sonore d'absence de respiration est désactivée (OFF). Il s'agit de l'état par défaut.
	Niveau du vibreur sonore 1		Niveau du vibreur sonore 3
	Niveau du vibreur sonore 2		Niveau du vibreur sonore 4

### 7.3 ICÔNES BLUETOOTH (POUR LES MODÈLES AVEC BLUETOOTH)

	Bluetooth désactivé.		Bluetooth activé.
	Jumelage avec l'application Inogen Connect.		Concentrateur non jumelé à l'appareil mobile.

## 7.4 ICÔNES D'INFORMATIONS

Les icônes affichées suivantes ne sont pas accompagnées d'un signal sonore ni d'un changement visuel des voyants.

Icônes de l'affichage	Description et action (si nécessaire)
	<b>Réglage du débit</b> : « X » représente le réglage de débit sélectionné (par ex., réglage 2).
	<b>Indicateur d'attente</b> : ce symbole s'affiche pendant le démarrage du concentrateur. Après une brève séquence de démarrage, une période de préchauffage de 2 minutes commence. Durant cette période, la concentration d'oxygène augmente jusqu' à la valeur spécifiée, mais il est également possible qu'elle ne soit pas atteinte.
HH:MM	<b>Temps restant de charge de la batterie</b> : « HH:MM » représente le temps approximatif restant de charge de la batterie en heures et en minutes (p. ex., 1:45).
	<b>Charge de la batterie et état de charge</b> : ce symbole indique que la batterie est installée et en cours de charge. Pour une liste complète des symboles de charge de la batterie, reportez-vous à la section « Charge de la batterie avec le concentrateur » (section 6.8).
	<b>État du niveau de la batterie</b> : ce symbole indique le niveau de la batterie (environ 50 % dans cet exemple). Reportez-vous à la section « Vérification de l'état de la batterie lorsqu'elle est installée sur l'appareil » (section 6.6).
XX%	<b>Pourcentage de charge de la batterie</b> : ce symbole s'affiche lorsque le concentrateur est branché et utilisé pour charger une batterie (non utilisé pour la production d'oxygène). Il est normal qu'une batterie chargée à fond affiche un niveau de charge compris entre 95 % et 100 % lorsqu'une alimentation externe est retirée. Cette fonction maximise la durée de vie utile de la batterie.
	<b>Réinitialisation du tamis (colonnes)</b> : ce symbole s'affiche lorsque la maintenance de la colonne est nécessaire et une fois que les colonnes de remplacement ont été installées.
	<b>Réussite de la réinitialisation du tamis</b> : ce symbole s'affiche lorsque les colonnes du tamis ont été réinitialisées avec succès.
	<b>Transfert du journal des données en cours ou mise à jour en cours (application uniquement)</b> : cette icône s'affiche pendant tous les transferts de journaux de données et les mises à jour logicielles lancés via l'application Inogen Connect.
	<b>Réussite du transfert du journal de données (application uniquement)</b> : cette icône s'affiche une fois que les transferts de journaux de données ont été menés à bien via l'application Inogen Connect.
<b>Les icônes affichées suivantes sont accompagnées d'un bip bref.</b>	
	<b>Veillez patienter, arrêt en cours</b> : Vous avez appuyé sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes. Le concentrateur procède à l'arrêt du système.
HH:MM Vx.x:SN	<b>Affichage de l'horloge de durée de vie (HH:MM), de la version du logiciel et du numéro de série (Vx.x:SN)</b> : cela s'affiche lorsque le bouton d'alarme sonore de détection d'absence de respiration (bouton en forme de cloche) est enfoncé pendant cinq secondes alors que le concentrateur est en marche.

## 7.5 ALARMES

L'appareil surveille divers paramètres pendant le fonctionnement et utilise un système d'alarme intelligent pour signaler un dysfonctionnement du concentrateur. Des algorithmes mathématiques et des délais sont utilisés pour réduire le risque de fausses alarmes, tout en garantissant toujours un signalement adapté de tout état d'alarme. Si plusieurs états d'alarme sont détectés, l'alarme dont la priorité est la plus importante s'affiche. Notez que l'absence de réaction à la cause d'un état d'alarme peut entraîner une gêne ou une blessure mineure réversible (par exemple, une réduction de l'apport en oxygène ou une brûlure). En cas d'alarme, cherchez à résoudre le problème et/ou passez à une source d'oxygène de secours.

### AVERTISSEMENT

Les alarmes sonores servent à avertir l'utilisateur en cas de problème. Pour s'assurer que les alarmes sonores soient entendues, la distance maximale à laquelle l'utilisateur peut s'éloigner du système doit être déterminée en fonction du niveau sonore environnant. Assurez-vous que l'appareil se trouve à un endroit où les alarmes peuvent être entendues ou vues si elles se produisent.

La section suivante fournit une liste et une description de chaque état d'alarme possible. Le système d'alarme est destiné à avertir un utilisateur lorsqu'il porte l'appareil dans un sac à bandoulière ou lorsqu'il est posé à portée d'une canule nasale acceptable.

Si la fiche d'alimentation est retirée alors qu'une batterie est connectée, les alarmes fonctionneront normalement. S'il n'y a pas de batterie ou si l'appareil n'est pas connecté à une alimentation CA ou CC, les alarmes ne s'activeront pas, car il n'y a pas d'alimentation. Lorsque la batterie est connectée, une perte de courant de moins de 30 secondes n'aura aucun effet sur le système d'alarme.

**IMPORTANT** : si plusieurs états d'alarme sont détectés, l'alarme dont la priorité est la plus importante s'affiche.

**IMPORTANT** : l'absence de réaction à la cause d'un état d'alarme peut entraîner une gêne ou une blessure mineure réversible (par exemple, une réduction de l'apport en oxygène ou une brûlure). En cas d'alarme, cherchez à résoudre le problème et/ou passez à une source d'oxygène de secours.

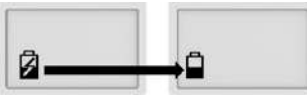
### 7.5.1 JOURNAL DES ALARMES

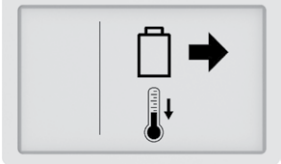

L'appareil tient un journal des alarmes accessible au patient qui permet d'accéder à la dernière alarme et de la visualiser sur l'écran LCD (à l'exception des alarmes de détection d'absence de respiration, de vérification de la canule, de batterie faible/prise à brancher et de batterie vide/prise à brancher). Le journal des alarmes est conservé en mémoire après une coupure totale de l'alimentation de l'appareil. Pour accéder au journal des alarmes, assurez-vous que le concentrateur est branché et désactivé. Ensuite, maintenez enfoncé le bouton plus (+) pendant 5 secondes. Vous pouvez également accéder au journal des alarmes dans l'onglet Advanced (Avancé) de l'application Inogen Connect, sous la rubrique Error Recall (Rappel d'erreur).

Une fois qu'une nouvelle alarme est activée, la nouvelle alarme remplace l'alarme précédente. Le journal des alarmes est conservé en mémoire après la mise hors tension de l'appareil. Le temps écoulé depuis l'apparition de l'erreur est affiché avec la dernière alarme sur le journal des alarmes. L'appareil tient également un journal des alarmes d'entretien et de réparation qui n'est pas accessible au patient.

### 7.5.2 SIGNAUX D'INFORMATION (NIVEAU 1)



Les icônes d'avertissement suivantes sont accompagnées d'un bip bref.

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Panne d'alimentation ou perte d'alimentation externe</b> : la batterie a cessé de se charger et l'appareil est passé sur l'alimentation par batterie. La batterie finira par se décharger.</p>	<p>Branchez l'alimentation pour continuer à charger la batterie.</p>

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Retirez la batterie pour la laisser refroidir :</b> retirez la batterie pour la laisser refroidir.</p>	<p>La batterie doit être retirée et doit être refroidie avant d'être réutilisée.</p>
	<p><b>Vérifiez la batterie :</b> vérifiez la batterie.</p>	<p>Vérifiez le raccordement de votre batterie et assurez-vous qu'elle est correctement fixée et verrouillée au concentrateur. Si l'erreur de batterie persiste avec la même batterie, cessez d'utiliser la batterie et remplacez-la par une nouvelle, ou retirez-la et faites fonctionner le concentrateur à l'aide d'une alimentation externe.</p>


### 7.5.3 ALARME DE BASSE PRIORITÉ (NIVEAU 2)



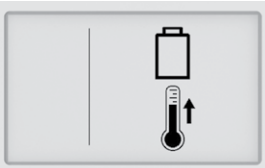

Les alarmes de basse priorité suivantes sont accompagnées d'un bip et d'un voyant **jaune allumé en continu**.

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Remplacer les colonnes :</b> il est nécessaire de remplacer la colonne au bout de 30 jours.</p>	<p>Contactez votre fournisseur pour organiser l'entretien et/ou commander de nouvelles colonnes auprès du fabricant.</p>
	<p><b>Démarrage prolongé :</b> la concentration d'oxygène est &lt; 87 % deux minutes après la séquence de démarrage de l'appareil et au moins 10 respirations ont été détectées au cours de la dernière minute.</p>	<p>Attendez quelques minutes pour voir si la concentration d'oxygène s'améliore (l'alarme s'efface). Si la situation persiste, une alarme secondaire se déclenche. Suivez les instructions relatives à cette alarme ou contactez votre fournisseur d'équipement. Si l'alarme se produit fréquemment au démarrage, cela peut indiquer qu'une maintenance (remplacement de la colonne) sera bientôt nécessaire.</p>

### 7.5.4 ALARME DE BASSE PRIORITÉ (NIVEAU 3)



Les alarmes de basse priorité suivantes sont accompagnées de deux bips et d'un voyant **jaune allumé en continu**.

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Batterie faible, branchez la fiche :</b> la charge de la batterie est faible (moins de 10 minutes restantes).</p>	<p>Branchez une alimentation externe, éteignez l'appareil et insérez une batterie entièrement chargée.</p>

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Oxygène faible</b> : le concentrateur produit de l'oxygène à un niveau légèrement faible (<math>\leq 82\%</math>) depuis 10 minutes.</p>	<p>Si cela persiste, contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Entretien à venir</b> : le concentrateur exige un entretien le plus tôt possible. Le concentrateur fonctionne dans les limites spécifiées et peut continuer à être utilisé.</p>	<p>Contactez votre fournisseur d'équipement pour convenir d'un entretien.</p>
	<p><b>Avertissement de batterie CHAUDE</b> : la température de la batterie approche la limite de température alors que le concentrateur fonctionne sur batterie.</p>	<p>Si possible, amenez le concentrateur à un endroit plus frais ou branchez l'appareil à un circuit d'alimentation extérieur et retirez la batterie. Si cela persiste, contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Avertissement de système CHAUD</b> : la température du concentrateur approche la limite de température.</p>	<p>Si possible, déplacez le concentrateur vers un endroit plus frais. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cela persiste, contactez votre fournisseur d'équipement.</p>

### 7.5.5 ALARMES DE PRIORITÉ MOYENNE (NIVEAU 4)

Les alertes de priorité moyenne suivantes sont accompagnées de **trois bips**, répétés toutes les 25 secondes et d'un voyant **jaune clignotant**.

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Respiration non détectée : vérifier la canule</b> : le concentrateur n'a détecté aucune respiration depuis 60 secondes.</p>	<p>Vérifiez que la canule est raccordée au concentrateur, qu'il n'y a aucune pliure dans la tubulure et que la canule est correctement placée dans votre nez.</p>
	<p><b>Erreur d'oxygène</b> : la concentration de la sortie en oxygène a été inférieure à 50 % depuis 10 minutes.</p>	<p>Si cela persiste, utilisez vos bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement pour convenir d'une réparation.</p>

Icône de l'affichage	Description	Marche à suivre
	<p><b>Erreur d'alimentation en oxygène :</b> une respiration a été reconnue, mais aucune alimentation en oxygène adaptée n'a été détectée.</p>	<p>Si cela persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement pour convenir d'une réparation.</p>
	<p><b>Batterie déchargée, branchez la fiche :</b> la batterie du concentrateur est trop faible. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>	<p>Branchez une alimentation externe ou remplacez-la par une batterie complètement chargée. Si l'appareil s'est désactivé, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pour le réactiver.</p>
	<p><b>Batterie CHAUDE :</b> la batterie a dépassé la limite de température alors que le concentrateur fonctionne sur batterie. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>	<p>Déplacez, si possible, le concentrateur dans un endroit plus frais, puis mettez-le hors tension avant de le remettre sous tension. Assurez-vous que l'entrée d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, passez à une alimentation externe ou à une source d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Système CHAUD :</b> la température du concentrateur est trop élevée. Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>	<p>Assurez-vous que l'évent d'admission d'air et les bouches d'évacuation ne sont pas bouchées et que les filtres à particules sont propres. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Défaillance du capteur :</b> le capteur d'oxygène du concentrateur n'a pas bien fonctionné.</p>	<p>Vous pouvez continuer à utiliser le concentrateur. Si cela persiste, contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Système FROID :</b> le système est froid (&lt; 2 °C). Le concentrateur s'arrête et ne produit plus d'oxygène.</p>	<p>Déplacez le concentrateur vers un endroit plus chaud pour assurer un réchauffement de l'appareil avant de le démarrer. Si cet état persiste, utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement.</p>
	<p><b>Erreur du système :</b> le concentrateur s'arrête et cesse de produire de l'oxygène.</p>	<p>Utilisez les bouteilles d'oxygène de secours et contactez votre fournisseur d'équipement.</p>

## 8. DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution recommandée
Tout problème accompagné d'informations relatives à l'affichage du concentrateur, les témoins lumineux et/ou les signaux sonores	Reportez-vous à la section 7. Glossaire des icônes et des alarmes de l'appareil	Reportez-vous au glossaire des icônes et des alarmes de l'appareil
Le concentrateur ne se met pas sous tension lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt	Batterie déchargée ou absente	Utilisez une alimentation externe ou remplacez la batterie par une batterie chargée à fond
	Le bloc d'alimentation CA est mal raccordé	Vérifiez le raccordement du cordon d'alimentation et vérifiez que le voyant vert s'allume en continu
	Le cordon d'alimentation CC est mal raccordé	Vérifiez le branchement du câble d'alimentation CC au niveau de l'appareil et de la prise auxiliaire CC
	Dysfonctionnement	Contactez votre fournisseur d'équipement
Pas d'oxygène	Concentrateur hors tension	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour alimenter le concentrateur
	Canule mal raccordée, coudée ou obstruée	Vérifiez la canule et son raccordement à l'embout du concentrateur
Ne se connecte pas au Bluetooth	D'autres appareils peuvent causer des interférences, ou les appareils sont trop éloignés.	Éloignez le concentrateur des autres appareils électroniques et/ou rapprochez-le de votre appareil mobile.

## 9. OPTIONS DE CONNECTIVITÉ

L'application Inogen Connect jumèle votre concentrateur d'oxygène portable à votre appareil mobile ou à votre tablette à l'aide de la technologie Bluetooth. Elle n'est pas disponible dans tous les pays, contactez votre fournisseur d'équipement pour en savoir plus.

**IMPORTANT** : l'application n'est pas destinée à remplacer le panneau d'interface utilisateur, qui est la principale source d'informations à laquelle le patient doit se référer lors de l'utilisation de l'appareil.

**IMPORTANT** : la connexion de l'Inogen Rove 6 à une connexion Bluetooth comprenant d'autres équipements pourrait entraîner des risques non identifiés pour les patients, les opérateurs ou d'autres tiers. L'organisation responsable doit identifier, analyser, évaluer et contrôler ces risques. Des modifications ultérieures de la connexion Bluetooth peuvent entraîner de nouveaux risques et nécessiter une analyse supplémentaire. On peut citer comme modifications de la connexion Bluetooth :

- Modifications de la configuration Bluetooth.
- Connexion d'appareils supplémentaires à la connexion Bluetooth.
- Déconnexion d'appareils de la connexion Bluetooth.
- Mise à jour de l'équipement connecté à la connexion Bluetooth.
- Mise à niveau de l'équipement connecté à la connexion Bluetooth.

## 9.1 JUMELAGE DE VOTRE APPAREIL À L'AIDE DE L'APPLICATION MOBILE

### 1. Téléchargez l'application Inogen Connect

- Sur votre téléphone intelligent ou sur votre tablette, recherchez « Inogen Connect » dans l'App Store (Apple) ou sur Google Play (Android).

### 2. Mettez l'appareil en mode veille

- Connectez le cordon d'alimentation CA à votre concentrateur d'oxygène portable et branchez-le sur une prise électrique.
- Ne mettez PAS en marche l'appareil.

### 3. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre appareil mobile ou votre tablette

- Accédez aux *paramètres* de votre appareil mobile. Cliquez sur *Bluetooth* et activez-le à l'aide du curseur.

### 4. Activez le Bluetooth sur votre appareil

- Assurez-vous que l'appareil n'est pas en marche.
- Appuyez sur le bouton moins et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'icône Bluetooth apparaisse sur l'écran (consultez la section 7.3).

## 9.2 CYBERSÉCURITÉ

La sécurité des dispositifs médicaux est une responsabilité partagée entre les patients, les fournisseurs et les fabricants de dispositifs médicaux. Le défaut de maintien de la cybersécurité peut compromettre la fonctionnalité de l'appareil, entraîner une perte de disponibilité ou d'intégrité des données, ou exposer les autres appareils ou réseaux connectés à des menaces à la sécurité.

Si vous utilisez l'application Inogen Connect, il est important de s'assurer des points suivants :

- Assurez-vous de maintenir votre système d'exploitation à jour.
- Assurez-vous de maintenir votre application à jour.
- Assurez-vous d'activer les mots de passe.
- Désactivez le Bluetooth du concentrateur lorsqu'il n'est pas jumelé à l'application Inogen Connect

## 10. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L'utilisateur doit réaliser une inspection visuelle périodique de l'appareil.

### AVERTISSEMENT

- NE PAS effectuer d'entretien ou de maintenance sur l'équipement lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- NE PAS démonter l'appareil ou l'un de ses accessoires et n'essayez pas d'effectuer d'autres tâches de maintenance que celles décrites dans ce mode d'emploi; leur démontage présente un danger d'électrocution et annulera la garantie. Ne retirez pas le sceau d'inviolabilité. Pour des incidents autres que ceux décrits dans ce manuel, contactez votre fournisseur d'équipement afin de bénéficier d'un entretien effectué par un personnel agréé.
- NE PAS utiliser de colonnes autres que celles spécifiées dans ce manuel. L'utilisation de colonnes autres que celles spécifiées pourrait être à l'origine d'un danger et/ou compromettre la performance de l'équipement et annulera votre garantie.
- Utiliser uniquement les pièces détachées recommandées par le fabricant afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil et éviter les risques d'incendie et de brûlures.

Une inspection visuelle périodique de l'appareil est nécessaire pour s'assurer qu'aucun dommage n'est apparent sur les composants exposés. Une inspection visuelle type comprend les éléments suivants :

- Connecteurs de batterie - ceux-ci ne doivent pas être pliés ou déformés.
- Raccord cranté de la canule - il doit être droit et bien installé contre le boîtier.

- Boîtier - il doit être bien installé et fixé, sans fissure ni autre dommage visible.
- Filtres à particules - ils doivent être en place et exempts de débris, de poussière ou d'autres obstructions.

Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès du fabricant sur le site [www.inogen.com](http://www.inogen.com) ou en appelant Inogen au 1-877-466-4364.

## 10.1 REMPLACEMENT DE LA CANULE

Votre canule nasale doit être remplacée régulièrement conformément au mode d'emploi du fabricant. Pour obtenir des conseils sur le remplacement de la canule, consultez votre médecin et/ou votre fournisseur d'équipement et/ou le fabricant de la canule.

## 10.2 NETTOYAGE DU BOÎTIER

### AVERTISSEMENT

Tout liquide endommagera les composants internes du concentrateur et de son équipement. Pour éviter tout dommage ou toute blessure par choc électrique :

- Retirer la batterie avant le nettoyage
- Mettre le concentrateur hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant le nettoyage.
- NE PAS laisser de produit de nettoyage couler à l'intérieur des événements d'entrée et de sortie d'air.
- NE PAS vaporiser et n'appliquez PAS de produit de nettoyage directement sur l'armoire.
- NE PAS nettoyer l'appareil au jet d'eau.
- NE PAS immerger l'appareil ou les accessoires dans un liquide.

Les agents chimiques agressifs peuvent endommager le concentrateur et les filtres.

- NE PAS nettoyer avec de l'alcool ou des produits à base d'alcool (alcool isopropylique), des produits concentrés à base de chlore (chlorure d'éthylène), des produits à base de pétrole ou tout autre agent chimique agressif.
- Un détergent liquide doux est recommandé.

Nettoyez périodiquement le boîtier comme suit :

1. Assurez-vous que le concentrateur est éteint, qu'il est retiré du sac de transport et que le cordon d'alimentation ou la batterie est retiré.
2. Nettoyez l'extérieur du boîtier avec un chiffon humecté d'un détergent liquide doux et d'eau.
3. Laissez sécher le concentrateur à l'air libre ou utilisez un chiffon sec avant de remettre le concentrateur dans le sac de transport ou le sac à dos et avant de faire fonctionner le concentrateur.

**IMPORTANT :** l'appareil est fourni non stérile et l'extérieur de l'appareil devrait être nettoyé chaque semaine; les accessoires devraient être nettoyés au besoin. L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé et le filtre de sortie remplacé avant de le remettre à un nouveau patient.

## 10.3 NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DES FILTRES (RP-501)

Les filtres à particules doivent être nettoyés une fois par **semaine** afin d'assurer la libre circulation de l'air.

Pour les nettoyer :

1. Retirer la batterie de l'appareil.
2. Retirer les filtres à particules des deux extrémités d'admission de l'appareil.
3. Nettoyer les filtres à particules avec un détergent doux liquide et de l'eau, rincez à l'eau et laissez sécher avant de réutiliser.

Pour acheter des filtres à particules supplémentaires, communiquez avec votre fournisseur d'équipement ou le fabricant Inogen, à [Inogen.com](http://Inogen.com) ou en composant le 1-877-466-4364.

#### 10.4 REMPLACEMENT DU RACCORD CRANTÉ DE LA CANULE ET DU FILTRE DE SORTIE (RP-506)

Le raccord cranté de la canule relie le tube du gaz à la canule, tandis que le filtre de sortie est conçu pour protéger l'utilisateur contre l'inhalation de petites particules lors de l'utilisation de l'appareil. Le filtre de sortie est situé derrière le raccord cranté de la canule et doit être remplacé entre deux patients ou lors du remplacement du raccord cranté de la canule. Pour remplacer le raccord cranté de la canule et le filtre de sortie, procédez comme suit :

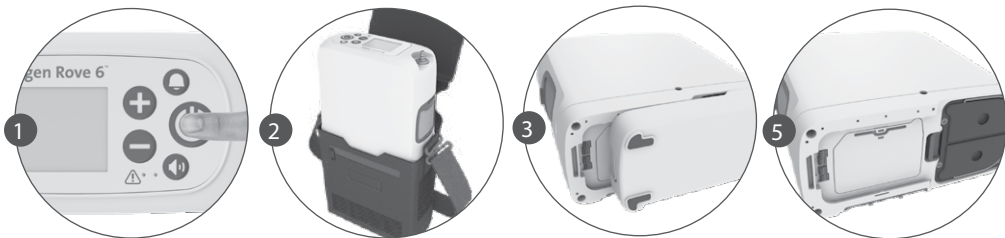
1. Tournez la clé à molette dans le sens anti-horaire pour dévisser le raccord cranté de la canule.
2. Retirez le raccord cranté de la canule.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas de débris à l'intérieur. Insérez le nouveau raccord cranté de la canule intégré et le nouveau filtre de sortie.
4. Tournez la clé à molette dans le sens horaire jusqu'à ce que le raccord cranté de la canule soit bien fixé. Ne serrez pas trop fort.



#### 10.5 REMPLACEMENT DE LA COLONNE (RP-502)

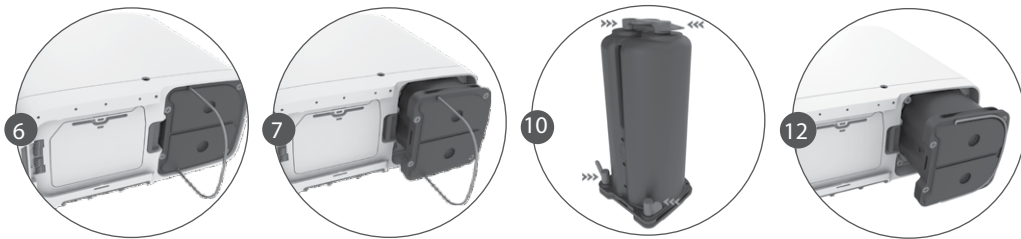
L'appareil est programmé pour vous avertir lorsque les colonnes doivent être remplacées (voir la section « Alarmes »). Bien que vous devriez acheter les colonnes auprès du fabricant ou de votre fournisseur de services, les colonnes sont conçues pour être facilement changées par le patient en suivant les étapes suivantes :

1. Désactivez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation et en le maintenant enfoncé.
2. Si vous l'utilisez, retirez l'appareil de son sac de transport ou sac à dos.
3. Retirez la batterie de l'appareil.
4. Posez l'appareil sur le côté de manière à ce que le dessous soit visible.
5. Les colonnes se trouvent sur un côté de l'appareil.



6. Déverrouillez les colonnes en poussant le bouton de verrouillage pour l'éloigner des colonnes.
7. Tout en maintenant le bouton de verrouillage ouvert, faites glisser l'ensemble de colonne hors de l'appareil en soulevant et en tirant sur la poignée de traction en métal.
8. Retirez complètement les colonnes de l'appareil en tirant vers l'extérieur sur la poignée métallique.
9. Les deux colonnes sont retirées ensemble.
10. Pour installer de nouvelles colonnes, retirez d'abord les quatre (4) capuchons antipoussière des nouvelles colonnes.
11. Assurez-vous qu'il n'y a pas de poussière ou de débris à l'endroit où se trouvaient les capuchons antipoussière.

12. Insérez les nouvelles colonnes dans l'appareil immédiatement après avoir retiré les capuchons antipoussière. **NE PAS** laisser les extrémités des colonnes exposées.



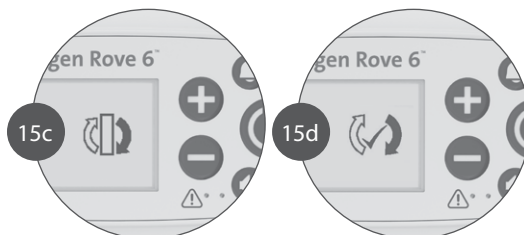
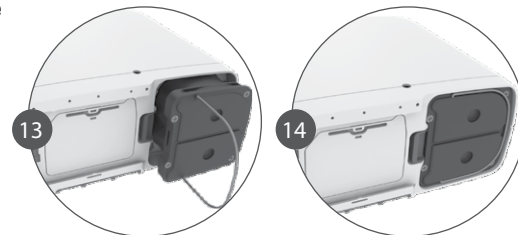
13. Poussez les colonnes jusqu'à ce que le verrou émette un clic audible et revienne en position fermée.

14. Poussez et pliez la poignée métallique jusqu'au bas des colonnes.

**IMPORTANT** : vous devez informer l'appareil que vous avez remplacé les colonnes. Vous pouvez le faire via l'appareil lui-même ou via l'application Inogen Connect.

#### 15. Réinitialisation des colonnes via l'appareil

- Connectez l'appareil à l'alimentation CA mais n'activez PAS l'appareil.
- Appuyez sur le bouton « plus » (+) et le bouton « moins » (-) et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'écran affiche l'icône d'information « Réinitialisation du tamis ».
- Relâchez les boutons une fois que l'icône « Réinitialisation du tamis » s'affiche à l'écran.
- Appuyez une fois sur le bouton cloche. L'écran affiche l'icône d'information « Succès de réinitialisation du tamis ».



- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour activer l'appareil.

#### 16. Réinitialisation des colonnes avec l'application Inogen Connect

- Ouvrez l'application Inogen Connect sur votre appareil mobile ou sur votre tablette.
- Naviguez vers l'écran Avancé.
- Cliquez sur *Informations supplémentaires*.
- Cliquez sur le bouton *Réinitialisation de la colonne*.



### 10.6 ENTRETIEN ET MAINTENANCE DE LA BATTERIE

Les batteries lithium-ion nécessitent un soin particulier pour assurer une performance adéquate et une longue durée de vie. Utilisez uniquement des batteries compatibles avec votre appareil.

- Tenir au sec** : éloignez toujours les liquides des batteries. Si les batteries sont mouillées, arrêtez immédiatement de les utiliser et jetez-les de façon adaptée.
- Effet de la température sur la performance de la batterie** : la batterie alimente l'appareil dans la plupart des conditions ambiantes. Pour prolonger la durée d'utilisation de votre batterie, évitez de l'utiliser à des températures inférieures à 5 °C (41 °F) ou supérieures à 35 °C (95 °F) pendant des périodes prolongées.

- **Entreposage de la batterie** : retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter qu'elle ne se décharge par inadvertance. Conservez la batterie dans un endroit frais et sec. Rangez la batterie avec une charge de 40-50 %. Les batteries doivent être rechargées à 100 % et déchargées jusqu'à 0 % au moins une fois tous les 90 jours pour maintenir une durée de vie maximale. Évitez d'entreposer la batterie de votre appareil dans des températures extrêmes, à -20 °C (-4 °F) ou à plus de 60 °C (140 °F) même peu de temps.
- **Élimination des batteries** : les batteries ne doivent être placées que dans les contenants de collecte pour batteries portables usagées lorsqu'elles sont déchargées ou lorsque des précautions ont été prises contre les courts-circuits dans le cas de batteries qui ne sont pas complètement déchargées (p. ex., en isolant les pôles avec du ruban adhésif). Les batteries lithium-ion, comme toutes les batteries rechargeables, sont recyclables et ne devraient jamais être incinérées.

## 10.7 REMPLACEMENT DU FUSIBLE DU CORDON D'ALIMENTATION CC (RP-125)

Le câble d'alimentation CC contient un fusible. Si le cordon d'alimentation CC est utilisé avec une source d'alimentation de qualité reconnue et que l'appareil n'est pas alimenté, il se peut que le fusible doive être remplacé.

Pour remplacer le fusible :

1. Retirez l'extrémité en dévissant le dispositif de retenue. Utilisez un outil si nécessaire.
2. Retirez le dispositif de retenue, l'extrémité et le fusible.
3. Le ressort doit rester à l'intérieur du boîtier de l'adaptateur.
4. Si le ressort est retiré, remettez-le en place avant d'insérer le fusible de rechange.
5. Installez un fusible de rechange.
6. Ré-assemblez l'extrémité.
7. Assurez-vous que la bague de retenue est correctement en place et bien serrée.



### AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : de petites pièces sont exposées lors du remplacement du fusible; tenez-les éloignées des jeunes enfants et des animaux domestiques.
- **TAILLE DE FUSIBLE CRITIQUE** : une taille incorrecte du fusible de rechange peut entraîner un incendie ou une protection inadéquate de l'équipement. Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et de même calibre.
- **DÉCHARGE ÉLECTRIQUE** : débranchez complètement le câble avant d'essayer de changer le fusible.
- Ne suspendez aucun type d'accessoire ou de support d'accessoire de la prise ou du câble.

## 11. RÉPARATION ET ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

### 11.1 RÉPARATION

Ne tentez pas de réparer l'appareil, sauf indication contraire dans ces instructions d'utilisation. Contactez votre fournisseur ou Inogen pour obtenir de l'aide.

### 11.2 ÉLIMINATION

Suivez les directives locales en vigueur concernant l'élimination et le recyclage de l'appareil et de ses accessoires. Si la directive DEEE s'applique, ne procédez pas à l'élimination dans une déchèterie municipale ne pratiquant pas le tri sélectif. En Europe, contactez le représentant autorisé de l'UE pour obtenir des instructions concernant l'élimination. La batterie contient des cellules lithium-ion et doit être recyclée. La batterie ne doit pas être incinérée.

## 12. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ET PRODUITS

### 12.1 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

#### Concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 (Modèle no. IO-501)

Isolement électrique	Débranchez le cordon d'entrée CC de l'appareil et retirez la batterie.
Dimensions avec batterie standard	18,24 x 8,31 x 20,68 cm (7,18 x 3,27 x 8,14 po)
Dimensions avec batterie longue durée	18,24 x 8,31 x 22,91 cm (7,18 x 3,27 x 9,02 po)
Poids avec batterie standard	2,2 kg (4,8 lb)
Poids avec batterie longue durée	2,6 kg (5,8 lb)
Niveau sonore nominal	Habituellement 39 dBA au réglage 2 (MDS-Hi) Puissance sonore maximale du système de 62 dBA Pression acoustique maximale du système de 54 dBA Puissance sonore normale de l'alarme la plus basse de 62,3 dBA (mesurée dans le sac de transport) Puissance sonore normale de l'alarme la plus haute de 67,5 dBA (mesurée dans le sac de transport) (Puissances sonores mesurées à 1 mètre conformément à la norme ISO 3744)
Temps de chauffage	2 minutes
Concentration d'oxygène*	90 % + 6 % et -3 % sur tous les réglages
Sensibilité de pression de déclenchement inspiratoire	<0.12 cm H2O
Paramètres de contrôle du débit	Réglage de dose pulsée 1, 2, 3, 4, 5, 6
Pression de sortie maximale	< 28,9 PSI (129 kPa)
Alimentation CA	100 à 240 VCA, 50 à 60 Hz Détection automatique 2,0 – 1,0 A
Alimentation CC	13,5 – 15,0 VCC, 100 W Tension maximale : 12,0 à 16,8 VCC (+ 0,5)
Type de batterie	Lithium-ion
Batterie rechargeable :	12,0 à 16,8 VCC (± 0,5 V)
Temps de recharge de la batterie	Standard (BA-500 et BA-508) : maximum 3 heures Longue durée (BA-516) : maximum 4 heures
Température de fonctionnement**	5 à 40 °C (41 à 104 °F)
Humidité de fonctionnement	15 % à 90 %, sans condensation
Pression atmosphérique de fonctionnement	70 kPa à 106 kPa
Altitude de fonctionnement**	0 à 3 048 mètres (0 à 10 000 pieds)
Température d'expédition et d'entreposage	-25 à 70 °C (-13 à 158 °F)
Humidité d'expédition et d'entreposage	90 % maximum, sans condensation Entreposer dans un environnement sec.

## Concentrateur d'oxygène portable Inogen Rove 6 (Modèle no. IO-501)

Incertitudes de mesure :	Volumes d'impulsion : $\pm 15\%$ du volume nominal Pression : $\pm 0,03$ psig (général) / $\pm 0,05$ cm H <sub>2</sub> O (sensibilité de déclenchement inspiratoire) Concentration d'oxygène : $\pm 3\%$ (sans tenir compte de la température, de la pression barométrique et le temps entre la mesure et l'étalonnage de l'appareil)
Intelligent Delivery Technology®	Les appareils d'Inogen utilisent des algorithmes complexes qui sont conçus pour détecter la respiration superficielle jusqu'à 0,12 cm H <sub>2</sub> O et qui modifient la taille du bolus d'oxygène pour l'adapter à la fréquence respiratoire du patient.  Lors de la détection, l'Inogen One fournit de l'oxygène dans les 250 premières millisecondes d'inspiration, lorsque l'oxygénothérapie est la plus efficace.

\*En fonction d'une pression atmosphérique de 101,3 kPa (14,69 psi) à 20 °C (68 °F) et conditions STPD.

\*\*Un fonctionnement en dehors de ces caractéristiques techniques de fonctionnement peut limiter la capacité du concentrateur à répondre aux spécifications de concentration d'oxygène à des réglages de débit en litre plus élevés.

### 12.2 RÉGLAGES DU DÉBIT DU VOLUME D'IMPULSION

#### Volumes d'impulsion de l'Inogen Rove 6 par réglage de débit (mL/respiration $\pm 15\%$ conformément à la norme ISO 80601-2-67)

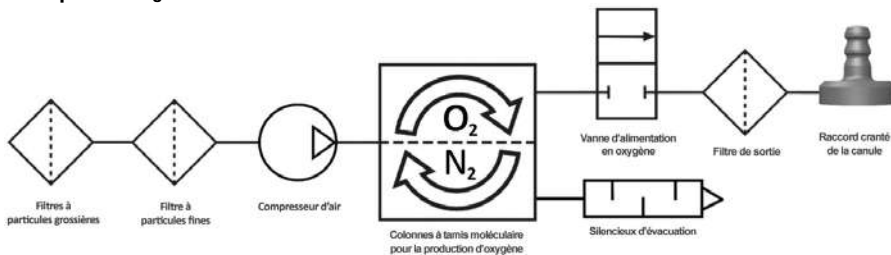
RESPIRATIONS PAR MINUTE	1	2	3	4	5	6
10	21,0	42,0	63,0	84,0	105,0	126,0
15	14,0	28,0	42,0	56,0	70,0	84,0
20	10,5	21,0	31,5	42,0	52,5	63,0
25	8,4	16,8	25,2	33,6	42,0	50,4
30	7,0	14,0	21,0	28,0	35,0	42,0
35	6,0	12,0	18,0	24,0	30,0	36,0
40	5,25	10,5	15,75	21,0	26,25	31,5
<b>VOLUME TOTAL PAR MINUTE (ML/MIN)</b>	210	420	630	840	1050	1260

#### ATTENTION

- Le réglage d'autres modèles ou marques d'appareils d'oxygénothérapie peuvent ne pas correspondre aux réglages de cet appareil.
- Les réglages de cet appareil peuvent ne pas correspondre au réglage d'appareils fournissant un flux continu d'oxygène.

## SCHÉMA PNEUMATIQUE LE

processus se produit de gauche à droite



### 12.3 INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

#### AVERTISSEMENT

- L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles différents de ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement, qui à son tour peut entraîner un mauvais fonctionnement.
- Évitez toute exposition à des sources connues d'interférences électromagnétiques comme la diathermie, la lithotritie, l'électrocautérisation, la RFID (identification par radiofréquence), et les systèmes de sécurité électromagnétiques comme les systèmes de surveillance antivol / électroniques ou les détecteurs de métaux. Notez que la présence d'appareils RFID peut ne pas être évidente. Si de telles interférences sont soupçonnées, repositionnez l'équipement, si possible, afin de maximiser les distances.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à maximum 30 cm (12 po) de toute partie de l'appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Autrement, cela pourrait entraîner la dégradation des performances de cet équipement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à côté ou empilé avec d'autres équipements. Si ce type d'utilisation est nécessaire, l'appareil doit être surveillé pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si son fonctionnement n'est pas normal, il faut déplacer l'appareil ou les autres équipements.

L'équipement électrique médical doit être installé et utilisé conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique (CEM) contenues dans le présent manuel.

Cet équipement a été testé et est déclaré en conformité avec les limites de CEM spécifiées dans la norme CEI 60601-1-2. Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences électromagnétiques générées dans un environnement domestique typique.

Ce concentrateur contient le Module émetteur IC : 2417C-BX31A. Contient l'identifiant FCC : N7NBX31A. Cet appareil est en conformité avec la Partie 15 des règles FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer aucune interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

## 12.4 CONSEILS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE :

Le Concentrateur a été conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique du domicile, des établissements de soins, des véhicules, des trains, des avions, des bateaux et d'autres moyens de transport. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement. Pendant le test d'immunité décrit ci-dessous, le Rove 6 continuera d'administrer de l'oxygène dans le respect des spécifications.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Conseils en matière d'environnement électromagnétique
RF émises par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz  6 Vrms fréquences ISM et amatrices	Le Concentrateur d'oxygène portable Rove 6 convient à l'environnement électromagnétique du domicile standard, des établissements de soins, des véhicules, des trains, des avions, des bateaux et d'autres moyens de transport.
RF émises par rayonnement CEI 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV au contact ± 2, 4, 6, 8 et 15 kV dans l'air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreau de céramique. Si le plancher est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Charge/état transitoire électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation	La qualité de l'alimentation secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule ou d'autres environnements de transport et mobiles typiques.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV de ligne(s) à ligne(s)	La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule ou d'autres environnements de transport et mobiles typiques.
Chutes de tension, coupures de courant et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	0 % UT pour 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, et 315°.  0 % UT pour 1 cycle  70 % UT pour 25/30 cycles  0 % UT pour 200/300 cycles	La qualité de l'alimentation sur secteur doit correspondre à celle d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule ou d'autres environnements de transport et mobiles typiques. Si l'utilisateur du Rove 6 exige un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'alimenter l'appareil à l'aide d'une source d'alimentation sans interruption.
Champ magnétique de fréquence réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule typique, ainsi que d'environnements mobiles variés. Les champs magnétiques de fréquence réseau des appareils domestiques courants ne devraient pas affecter l'appareil.

REMARQUE : UT est la tension CA sur secteur avant l'application du niveau de test.

## 12.5 CONSEILS ET DÉCLARATION DU FABRICANT - ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le concentrateur est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique, d'établissement de soins, de véhicule et d'autres environnements de transport et mobiles. L'utilisateur du concentrateur doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Conseils en matière d'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le concentrateur utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très basses et ne risquent guère de causer des interférences chez les appareils se trouvant à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le concentrateur est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement branchés sur le réseau public basse tension qui alimente les bâtiments aux fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

### DISPOSITIF D'ISOLATION ÉLECTRIQUE

L'alimentation externe fournit le moyen d'isolation électrique lorsque l'entrée CA est incorporée dans l'alimentation.

## 13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET CONFORMITÉ DES COMMUNICATIONS SANS FIL

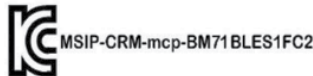
### 13.1 DÉBIT DE BASE BLUETOOTH/DÉBIT DE DONNÉES AMÉLIORÉ (BR/EDR) GROUPE D'INTÉRÊT SPÉCIAL BLUETOOTH (GIS) BLUETOOTH BASSE CONSOMMATION (BLE)

Spécification	Caractéristique
Conformité aux normes	Bluetooth™ 4.2 BR/EDR et BLE
Alimentation de sortie à RF émises par rayonnement efficace	3 dBm
Plage de fonctionnement	≤ 7,62m
Modulation	DQPSK et DPSK
Bande passante de la section de réception	2,400 à 2,485 GHz

Voir les déclarations de la FCC, du Canada et de Taïwan

### 13.2 INFORMATIONS D'APPROBATION DE L'ÉMETTEUR

Pays	Approbation
États-Unis	Identifiant FCC : N7NBX31A
Canada	ISDE : 2417C-BX31A - IC: 12246A-BM71S2 - HVIN: BM71BLES1FC2
Europe	EC
Corée	KCC: R-C-SWK-BX31A



### 13.3 RISQUE D'INTERFÉRENCE RADIO/TÉLÉVISION

Pays	Déclarations
États-Unis	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet équipement a été testé et est déclaré en conformité avec les limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC.</li> <li>• Ces limites ont pour but d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles générées par un établissement résidentiel typique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles au niveau des communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie selon laquelle aucune interférence ne sera provoquée dans un établissement en particulier. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.</li> <li>○ Augmentez la distance entre les dispositifs et le récepteur.</li> <li>○ Branchez l'appareil sur une prise appartenant à un autre circuit que celui sur lequel est branché le récepteur.</li> <li>○ Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.</li> </ul> </li> </ul>
Canada	<p>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil ne doit pas produire de brouillage.</li> <li>• L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</li> </ul>
Taiwan	<p>注意！  依據 低功率電波輻射性電機管理辦法  第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，  非經許可，  公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大  功率或變更原設計  之特性及功能。  第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安  全及干擾合法通信；  經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無  干擾時方得繼續使用。  前項合法通信，指依電信規定作業之無線電信。  低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及  醫療用電波輻射性  電機設備之干擾。</p>

## 14. DÉCLARATION DE GARANTIE LIMITÉE

L'appareil est livré avec une garantie de 3 ans (consultez la facture client). Inogen garantit que le Produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication dans le cadre de conditions d'utilisation et de service normales et lorsqu'il est correctement entretenu pendant la période indiquée dans la déclaration de garantie fournie avec le Produit, cette période commençant à la Date d'Expédition Originale. Comme utilisé dans la présente, « Date d'expédition d'origine » se reporte à la date d'expédition du Produit par Inogen au Client. Les présentes garanties sont appliquées par Inogen, uniquement au Client d'origine des Produits et ne sont pas transférables. Le reçu de caisse d'origine concernant les Produits et une pièce d'identité du Client sont requis pour valider l'application des présentes garanties limitées. Pour que cette garantie limitée prenne effet, le Client doit inspecter chaque Produit dans les deux (2) jours qui suivent leur réception et avant l'utilisation des produits en question. Le Client accepte par ailleurs d'utiliser le produit conformément aux instructions d'utilisation fournies par Inogen et que tout manquement à cet égard se traduira par l'annulation de cette garantie limitée. La responsabilité exclusive d'Inogen et le seul recours exclusif du Client résultant de ou lié aux Produits, notamment en cas de violation de garantie, se limitent, à la discrétion d'Inogen, à la réparation ou au remplacement du Produit ou des pièces concernées, que le Client doit renvoyer à Inogen à ses propres frais. Pour pouvoir faire valoir cette garantie, le Client doit impérativement signaler le Produit défectueux à Inogen, par écrit et dans les meilleurs délais, dès la découverte du défaut, dans le cadre de la période de garantie. Les produits ne peuvent être renvoyés que par le Client et doivent impérativement être accompagnés d'un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) émis par Inogen. Inogen ne peut pas être tenu pour responsable d'une violation de garantie supposée qui, selon Inogen, résulte d'une cause non couverte par cette garantie. Inogen sera seul juge final quant à l'existence et/ou la cause d'un défaut supposé.

**Les colonnes, les batteries rechargeables, le sac de transport et les accessoires d'alimentation sont couverts pour une durée d'un (1) an seulement.**

Pour obtenir la déclaration de garantie complète, consultez la page [www.inogen.com/warranty](http://www.inogen.com/warranty)

## 15. MARQUES DE COMMERCE ET EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

### 15.1 MARQUE DE COMMERCE

Toutes les marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### 15.2 EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

Les informations de ce document ont été examinées attentivement et sont considérées comme fiables. En outre, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits ci-inclus afin d'améliorer la lisibilité, le fonctionnement ou la conception. Le fabricant n'assume aucune responsabilité découlant de l'application ou de l'utilisation des produits et des circuits décrits dans le présent document; et ne prend pas non plus en charge les licences au titre de ses droits de brevet ou des droits de tiers.

### 15.3 CE DOCUMENT

Les informations dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. Le présent document contient des informations propriétaires protégées par le droit d'auteur. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite de quelque façon, en tout ou partie (sauf pour de brefs extraits dans examens et dans les publications scientifiques), sans autorisation écrite préalable du fabricant. Assurez-vous de lire attentivement et de comprendre l'ensemble des manuels fournis avec le produit.

## 16. COORDONNÉES

Si vous avez des questions à propos des informations contenues dans les présentes instructions, ou à propos du fonctionnement en toute sécurité de cet appareil, contactez votre fournisseur d'équipement ou Inogen, Inc. 859 Ward Drive, Suite 200 Goleta, CA 93111, É.-U., 1-877-466-4362.

**Professionnels de la santé :** Pour signaler une expérience indésirable avec un produit Inogen spécifique, veuillez appeler le Centre de service à la clientèle Inogen au 1-877-466-4364. Vous pouvez également signaler un événement indésirable directement à la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis en composant le 1-800-FDA-1088 ou en visitant le site <http://www.fda.gov/Safety/MedWatch>.

**Consommateurs :** Pour signaler une expérience indésirable avec un produit Inogen spécifique, veuillez appeler le Centre de service à la clientèle Inogen au 1-877-466-4364. Vous pouvez également signaler un événement indésirable directement à votre fournisseur de soins de santé ou à la FDA en composant le 1-800-FDA-1088 ou en visitant le site <http://www.fda.gov/Safety/MedWatch>.

**Non-résidents des États-Unis :** Bien que ce site s'adresse uniquement aux résidents des États-Unis, les pays en dehors des États-Unis peuvent avoir des procédures spécifiques en place pour traiter les déclarations d'événements indésirables. Veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé ou votre autorité sanitaire locale pour obtenir de plus amples renseignements.

Si vous avez des questions concernant les produits d'ordonnance Inogen, votre état de santé ou des questions de santé personnelle, veuillez communiquer avec votre médecin ou votre fournisseur de soins de santé puisqu'il connaît mieux votre état de santé.





**Inogen, Inc.**

859 Ward Drive, Suite 200  
Goleta, CA 93111, États-Unis  
Sans frais : 877-466-4362  
+1-805-562-0515 (à l'extérieur des États-Unis)

Courriel : [info@inogen.net](mailto:info@inogen.net)  
[inogen.com](http://inogen.com)

É.-U. États-Unis

NOVEMBRE/2023